

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

BURZHUD

Burzhud : miracle

Nom commun utilisé dans le domaine religieux avec le sens de miracle mais également dans le langage courant pour évoquer une chose surprenante, inattendue.

Ce nom est masculin mais pouvait autrefois être utilisé comme un féminin...

Ur burzhud ou ur vurzhud, un miracle

Burzhudoù, des miracles

Dans le cantique O pebezh burzhud a welan :

« O pebezh burzhud a welan en Betleem pa ziredan, ur bugel war ar plouz kousket ha 'tal dezhañ e vamm daoulinet »,

oh quel miracle je vois en allant o Bethléem, l'enfant dormant sur la paille et à coté de lui sa mère agenouillée

Ou bien dans Kantik Itron Varia Seledin :

« He oberoù, he holl vuhez,
a zo leun a vurzhudoù »,
ses réalisations, toute sa vie,
sont remplis de miracles

« Yann ar burzhudoù », pour parler des aventures d'une personne extravagante

Burzhuder,
thaumaturge

Burzhodus,
miraculeux, prodigieux

Burzhudek,
merveilleux, inédit.e

Burzhudiñ,
raconter des histoires

« Dre vurzhud »,
par miracle

Da vont pelloc'h

Kit da sellout ouzh un tamm deus ar pezh c'hoari
Burzhud ar garantez
skrivet gant Naïg Rozmor
ha c'hoariet gant
Strollad Landi,
war chadenn TAB.TV

Cofinancé par
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne

Avec les Fonds européens
de développement régional